



Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (<https://nashagazeta.ch>)

Порывы души Фонда AVC Charity | Les élanс de coeur de la Fondation AVC Charity

Author: Надежда Сикорская, [Москва](#) , 23.11.2016.



Президент Фонда AVC Charity Майя Авеличева

С 30 ноября по 4 декабря 2016 года в Центральном Доме художника на Крымском Валу пройдет 18-ая Международная ярмарка интеллектуальной литературы non/fictio№. Особого швейцарского стенда на ней в этой раз не будет, зато впервые будут представлены книги, выпущенные при поддержке многолетнего партнера Нашей Газеты.ch Фонда AVC Charity. Об издательской деятельности Фонда мы поговорили с его президентом Майей Авеличевой.

|

La 18ème édition de la Foire de la littérature intellectuelle Non-Fictio№ aura lieu à Moscou du 30 novembre au 4 décembre 2016. Cette fois il n'y aura pas de pavillon suisse. En

revanche, des livres publiés avec le soutien de la Fondation AVC Charity, partenaire de Nasha Gazeta.ch de longue date, y seront présentés pour la première fois. L'activité éditoriale de la Fondation était au cœur de notre discussion avec sa Présidente, maya Avelitcheva.

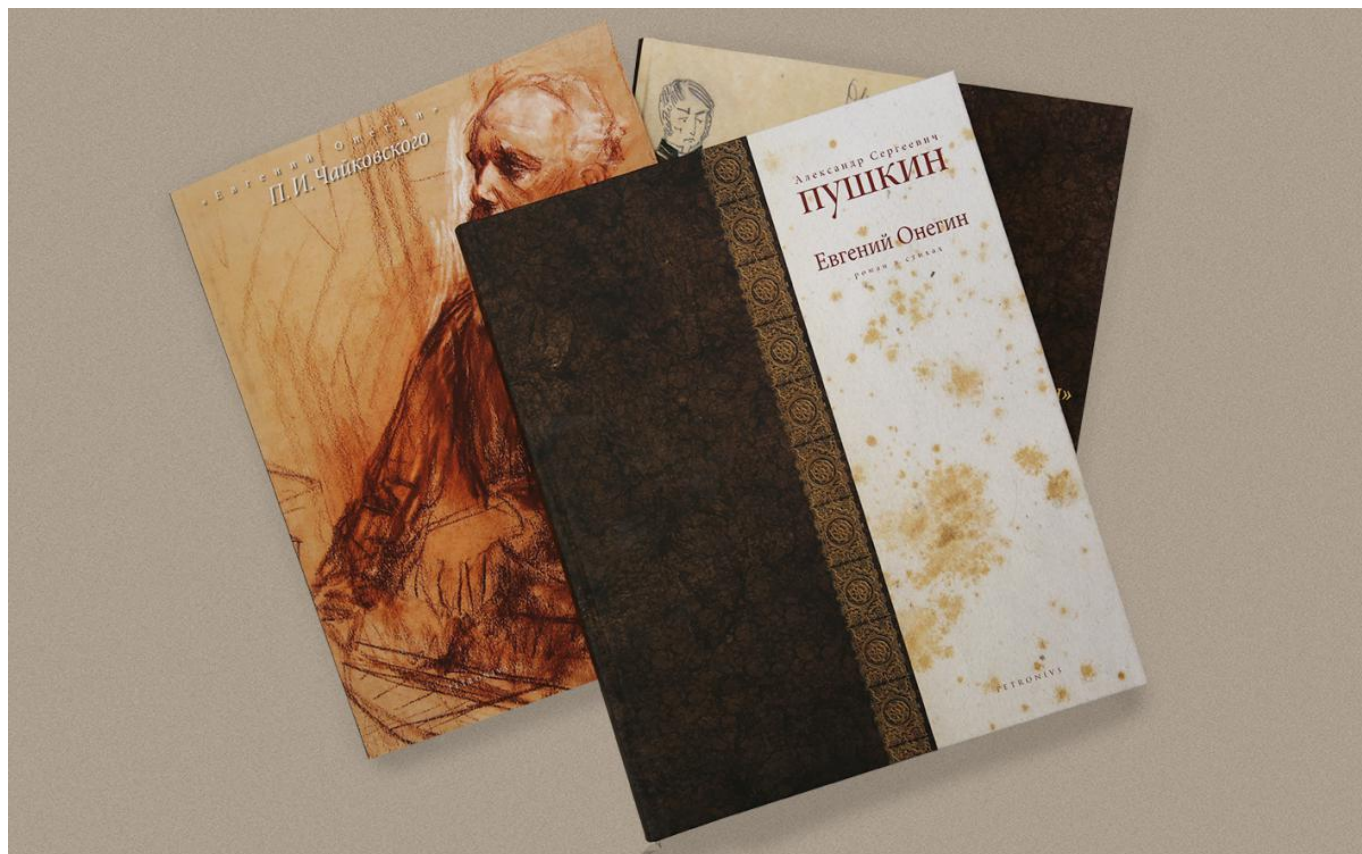
Les élans de coeur de la Fondation AVC Charity

Сферы деятельности любого благотворительного фонда обычно отражают личные интересы его создателя. Про [Андрея Чеглакова](#), чьи инициалы скрываются за аббревиатурой AVC, известно, что он увлекается музыкой и живописью. А с чего началась издательская деятельность Фонда?

Вы правы, поддержка проектов, связанных с классической музыкой и неординарными выставками, были приоритетами Фонда с первых же дней его существования. А в том, что мы начали издавать книги, отчасти «виновата», вероятно, я – это у меня наследственная страсть. Но ведь и книги наши чаще всего каким-то образом связаны с живописью и музыкой!

И это понимаешь, когда начинаешь внимательнее присматриваться к вашим проектам, существующим как бы в трех взаимопроникающих измерениях.

Самые первые издания Фонда были непосредственно связаны с выставками, которые мы либо готовили сами, либо поддерживали. Первой книгой, сделанной нами самостоятельно, с нуля, стало издание «Евгения Онегина» Пушкина-Чайковского-Мюллера. Фонд приобрел коллекцию иллюстраций Владимира Мюллера к опере, из которых выросла идея книги. Она далась нам очень тяжело, мы готовили ее почти три года, несколько раз меняли концепцию. В результате получилось трехтомное издание с текстом Пушкина, с черновиками, с партитурой Чайковского, с эскизами костюмов Мюллера. После этого мы поняли, что нам интересно заниматься издательской деятельностью.



Трехтомное издание на русском, французском и английском языках, посвященное постановке оперы «Евгений Онегин» П. И. Чайковского, благодаря Фонду AVC Charity увидело свет в 2012 году. Вниманию читателя представлены эскизы костюмов и декораций Владимира Мюллера; факсимиле листов рукописной партитуры оперы из собрания Государственного музея музыкальной культуры имени М. Глинки, личные письма композитора из собрания Государственного мемориального музыкального музея-заповедника П. И. Чайковского в Клину, а также факсимиле первого полного прижизненного издания романа А.С. Пушкина «Евгений Онегин» 1833 года. полно прижизненного издания романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин» 1833 года.

Все ваши проекты отличаются нестандартностью. Есть ли какие-то критерии для их поддержки Фондом или все рождается в результате порыва души?

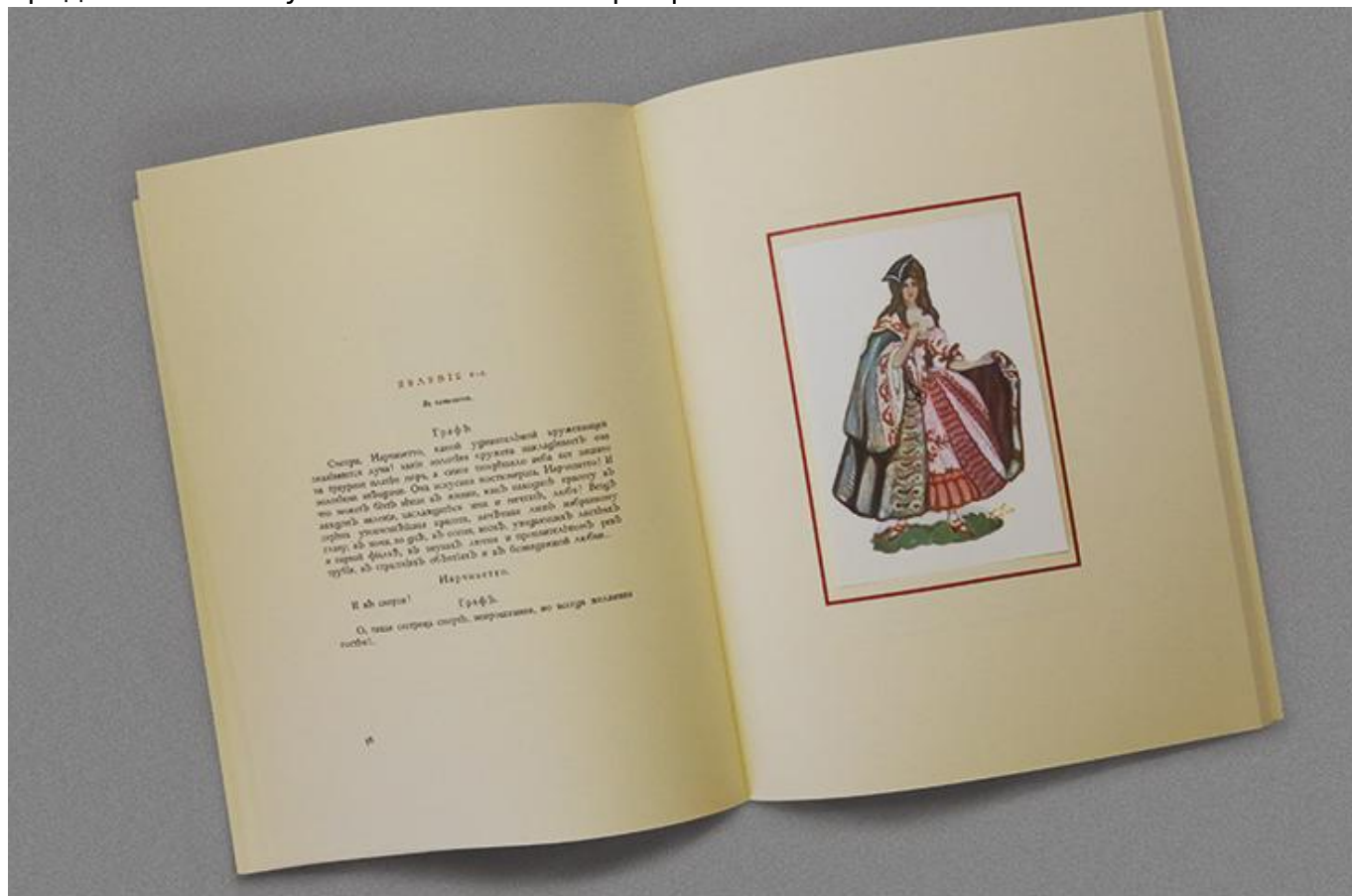
Вся деятельность Фонда вообще – это порыв души. Если проект нас не трогает, мы его не поддерживаем. Но вдруг попадется какая-то чудесная книга и захочется поделиться ею с друзьями. Тогда мы делаем факсимильное издание ограниченным тиражом – максимум 500 экземпляров. Так было, например, с «Баснями» Крылова с изумительными рисунками Иосифа Кнебеля, создателя первого в России специализированного издательства по искусству. Или с изданием «Венецианских безумцев» с рисунками Сергея Судейкина.

Но все это – некоммерческие проекты?

Да, за исключением детских книг, которые выпускаются большим тиражом и продаются в Третьяковской галерее, в других музеях. А началась детская тема со случайного разговора с заведующей отделом живописи конца XVIII – начала XIX века Третьяковской галереи Людмилой Алексеевной Маркиной, которая написала детскую историческую книгу об императрице Елизавете Петровне. Мы решили ее

поддержать, с тех пор вышли уже три такие исторические сказки.

В этом году мы впервые примем участие в Международной ярмарке интеллектуальной литературы Non/Fiction в Москве и покажем, что было сделано за последние годы. Дело в том, что в Фонд часто звонят люди, спрашивая, где можно купить наши книги, а большую часть нигде и не купишь. Вот мы и решили предоставить такую возможность на ярмарке.



По инициативе фонда AVC Charity в свет вышло факсимильное издание книги «Венецианские безумцы». Книга была выпущена в 1915 году издательством А. М. Кожебяткина и К. Н. Блинова и отпечатана в типографии Русского Товарищества печатного и издательского дела в Москве тиражом 550 экземпляров. 22 приклеенные иллюстрации выполнены С. Ю. Судейкиным. Комедия «Венецианские безумцы» на музыку М. Кузмина была поставлена в первый раз 23 февраля 1914 года в доме Е. П. и В. В. Носовых.

На какую аудиторию вы ориентируетесь? Ведь чтобы одна из ваших детских книг дошла до конкретного ребенка, надо, чтобы ее приобрел родитель.

Совершенно верно. Конечно, наши издания не рассчитаны на массового пользователя, да мы к этому и не стремимся. Хочется подарить настоящим ценителям и тем, кто тянется к качественной литературе, что-то эксклюзивное. Кстати, наше детское направление продолжится серией «театральных сказок»: издательство «Арт Волхонка» при поддержке Фонда и в сотрудничестве с Музеем архитектуры, где хранятся эскизы Александра Веснина, выпустило книгу «Жемчужина Адельмины», положившую начало серии. Уже подготовлены еще две сказки – «Турандот» и «Синяя птица». Надеюсь, они будут изданы к Non/Fiction.

Вам кажется, что на российском рынке детской литературы существует пробел? Но ведь в какой книжный ни войди, глаза разбегаются от обилия книг, часто прекрасно изданных.

Это так, но дело в том, что книги, которые пишет Людмила Маркина, например, основаны на ее глубинных знаниях истории. То, что она рассказывает о детстве Елизаветы или Петра, нигде больше и не прочитаешь. Насколько мне известно, жанра театральной сказки тоже нигде больше нет. Но, разумеется, наши детские книги – не для всех, но для детей тех родителей, которые интересуются, вникают, хотят донести до своих детей нашу историю и культуру, изложенную профессионально и при этом доступным человеческим языком.



К выставке «Художник Григорий Пожидаев: послесловие к жизни», проходившей во Всероссийском музее А. С. Пушкина в Санкт-Петербурге, и к 120-летию со дня рождения Григория Пожидаева фондом AVC Charity было подготовлено четырехтомное издание с впервые публикуемыми полностью иллюстрациями художника. В четырехтомник вошли произведения Н. В. Гоголя «Вий» и «Женитьба», повесть А. П. Чехова «Степь», а также подарочное издание исследования зарубежного периода творчества художника.

Насколько, на ваш взгляд, экспортируема ваша продукция? Реально ли предположить, что какое-то зарубежное издательство заинтересуется перепубликацией на местном языке?

Частично мы уже позаботились о наших зарубежных коллегах и читателях. Так, «Онегин» и книги с иллюстрациями прекрасного художника Григория Пожидаева, большую часть жизни прожившего во Франции, изданы на нескольких языках.

Ваш «проект Пожидаева» - отличный пример просветительского измерения вашей деятельности и воскрешения из забвения несправедливо забытого имени. Давайте поговорим о нем чуть подробнее.

С удовольствием, тем более что этот случайно возникший проект всех нас совершенно захватил! Когда-то на аукционе я приобрела для коллекции Фонда комплект его иллюстраций к чеховской «Степи» с целью их издать. Пока вызревал этот проект, на рынке появились иллюстрации к гоголевским «Вию» и «Женитьбе», которые мы также купили. Чисто издательский проект постепенно перерос в проект исследовательский, так как мы поняли, что ни место, ни даты рождения и смерти художника точно не установлены, не говоря уже о других фактах его биографии. В итоге получился настоящий детектив – с загадками, неожиданными находками, с выставками во французской деревне Менербе, где Пожидаев похоронен и где люди хранят память о нем: в домах многих местных жителей висят подаренные художником работы, которые никогда не выставлялись. Первая выставка работ Пожидаева была организована нами в Доме-музее А. С. Пушкина на Мойке в декабре 2014 года, то есть прямо накануне Года литературы, и именно в этом контексте она была заявлена, а приурочена к 125-летию со дня рождения художника. Изданная нами затем книга Пожидаева «Четыре ветра» привлекла внимание за рубежом, на нее вышли рецензии во Франции и в Финляндии. Надеемся, выйдут и в России.



Трехгранные кубики Велимира Хлебникова и Петра Митурича завораживают и детей, и взрослых.

Вы явно не ищите легких путей, иначе вряд ли задумали бы отметить 130-летие такой сложной личности, как Велимир Хлебников - из идеи издания книги вырос целый фестиваль!

Дело было так. В 2014 году художник Михаил Молочников пришел в наш Фонд с предложением о факсимильном издании «Звездной азбуки», разработкой которой занимался художник Петр Митурич. В процессе обсуждения возникли новые идеи, совместно с Владимиром Семенихиным, основателем дизайн-студии «Самолет», были реализованы факсимильные переиздания хлебниковских книг «Изборник» и «Игра в аду», а в 2015 году, беседуя с Дмитрием Карповым из музея В. В. Маяковского, мы узнали, что музей ежегодно, начиная с 1945 года, отмечает день рождения Велимира Хлебникова. Постепенно наш изначальный издательский проект приобрел новое измерение и превратился в идею хлебниковского фестиваля. Помимо двух выставок («птиЦЫ и ЦЫфры» — в Московском музее современного искусства, «Мир и остальное» — в Государственном музее В. В. Маяковского) в его рамках прошли авангардные постановки российских театральных трупп, музыкальные концерты на различных площадках Москвы и международная научная конференция «Хлебников в степени N». Я счастлива, что этот по-своему элитный проект нашел свою публику, причем достаточно многочисленную.

Мы с нетерпением будем ждать реализации новых ваших проектов - и в России, и в Швейцарии.

[швейцарская культура](#)

Статьи по теме

[Андрей Чеглаков: «Я хочу отстоять мир традиционных ценностей»](#)

Source URL:

<https://dev.nashagazeta.ch/news/les-gens-de-chez-nous/poryvy-dushi-fonda-avc-charity>